

財務委員會 工務小組委員會討論文件

2005 年 12 月 21 日

總目 703－建築物

裝修工程－內部保安

173IC－亞洲空運中心二號空運大樓裝置海關及檢疫設施工程

請各委員向財務委員會建議，把 **173IC** 號工程計劃提升為甲級；按付款當日價格計算，估計所需費用為 1,880 萬元，用以在香港國際機場亞洲空運中心二號空運大樓進行裝置海關及檢疫設施工程。

問題

亞洲空運中心有限公司(下稱「亞洲空運中心」)現正於香港國際機場興建第二座空運大樓(下稱「二號空運大樓」)，以應付日益增加的航空貨運量。我們有需要在二號空運大樓設置海關及檢疫設施。

建議

2. 建築署署長建議把 **173IC** 號工程計劃提升為甲級；按付款當日價格計算，估計所需費用為 1,880 萬元，用以在香港國際機場亞洲空運中心二號空運大樓進行裝置海關及檢疫設施工程。經濟發展及勞工局局長支持這項建議。

工程計劃的範圍和性質

3. **173IC** 號工程計劃的範圍包括主要位於二號空運大樓地面至第三層海關及檢疫設施的設計和裝置工程。擬議工程的建築樓面面積為

1 040 平方米，淨作業樓面面積¹為 522 平方米，有關設施如下—

(a) 香港海關(下稱「海關」)—淨作業樓面面積為 485 平方米

- 8 間電腦網絡儀器室、3 間會面／案件處理室、3 間特別儀器室、2 個監察亭、1 間物料供應室、1 間小貨件檢查隊辦公室、1 間出口貨物檢查隊辦公室、1 個服務台／行動室、1 間貨物監察／拆貨隊辦公室、多間更衣室²、1 個出口貨物檢查處和 1 個驗貨場；

(b) 漁農自然護理署(下稱「漁護署」)—淨作業樓面面積為 37 平方米

- 1 間寫字樓、1 間會面室和多個驗貨區。

—— 二號空運大樓的工地平面圖載於附件 1。擬於二號空運大樓地面至第三層增建的海關及檢疫設施平面圖，分別載於附件 2 和附件 3。二號空運大樓的透視圖載於附件 4。為配合二號空運大樓的施工時間表，我們計劃在 2006 年 5 月展開裝置設施工程，在 2006 年 12 月完成地面至第二層海關及檢疫設施工程，以應付二號空運大樓初期運作的需要，並在 2007 年 7 月完成第三層的海關及檢疫設施工程，以配合二號空運大樓全面投入服務的需要。

理由

4. 航空貨運尤其是高價貨品的運輸，一直是物流業其中一項重要業務。2004 年，香港國際機場的航空貨運量高達 310 萬公噸，總值

¹ 淨作業樓面面積是標準用語，指實際分配予使用者作預定用途的樓面面積。淨作業樓面面積與建築樓面面積不同，後者計及建築物外殼以內全部範圍的面積，而淨作業樓面面積則並不包括以下設施所佔的地方：廁所、浴室和淋浴間、升降機大堂、樓梯間、公眾／共用走廊、樓梯井、電動扶梯和升降機槽、喉管／公用設施井道、垃圾槽和垃圾房、露台、外廊、露天廣場和天台、上落客貨區和機械機房等。

² 原有和加建的更衣室設施均會繼續設於現有亞洲空運中心(即一號空運大樓)，以充分使用現有樓面面積。

13,400 億元，分別佔香港進口和出口總額的 36% 和 28%。由 1998 年至 2004 年年底，香港國際機場的航空貨運量平均每年上升 11.3%。機場管理局(下稱「機管局」)預測，直到 2020 年，香港國際機場的航空貨運量會平均每年增加 6%。

5. 香港國際機場有兩個普通貨物空運站，亞洲空運中心是其中之一。自 1999 年以來，該公司的業務一直迅速增長，增幅達每年 10%。2004 年，亞洲空運中心處理的航空貨運量為 550 000 公噸左右，約佔機場航空貨運量的 18%，較 2003 年上升 14%。與現有亞洲空運中心(即一號空運大樓)設施原定每年可處理 420 000 公噸貨物相比，現時處理量已遠高於原來設計水平。

6. 為應付日益增加的貨運需求，亞洲空運中心決定投資增建二號空運大樓，其設計處理量為每年 910 000 公噸。建造工程正在進行，新建設施預定分兩期啓用：地面至第二層先在 2006 年 12 月開始運作，第三層則在 2007 年 7 月啓用。

7. 香港國際機場正面對鄰近空運中心的激烈競爭，亞洲空運中心如能適時擴建，對維持機場作為國際航空貨運樞紐的競爭力，十分重要。為確保有關的政府部門可以維持快捷有效的海關及檢疫管制工作，我們有需要在新建的二號空運大樓提供足夠的政府設施。

8. 按照既定安排，亞洲空運中心會為政府提供免租的辦公地方，政府則承擔裝置工程的開支。就這項工程計劃而言，亞洲空運中心亦已同意出資在二號空運大樓重置海關、漁護署和食物環境衛生署在一號空運大樓現有的海關及檢疫設施。因此，政府只須負責為海關和漁護署額外需要的政府辦公地方裝置有關設施，以應付在二號空運大樓擴充運作規模的需要。

對財政的影響

9. 按付款當日價格計算，估計這項工程計劃所需費用為 1,880 萬元(見下文第 10 段)，分項數字如下一

	百萬元	
(a) 建築工程 ³	4.2	
(b) 屋宇裝備 ⁴	3.7	
(c) 家具和設備 ⁵	7.9	
(d) 設計和裝置工程的委託費用 ⁶	1.3	
(e) 應急費用	1.7	
	小計	18.8 (按2005年9月 價格計算)
(f) 價格調整準備	0.0	
	總計	18.8 (按付款當日 價格計算)

1731C 號工程計劃的建築樓面面積為 1 040 平方米。按 2005 年 9 月價格計算，估計建築費用單位價格(以建築工程和屋宇裝備兩項費用計算)，每平方米建築樓面面積為 7,596 元。建築署署長把這項工程計劃與政府進行的同類裝置工程比較，認為上述估計工程費用合理。

10. 如建議獲得批准，我們會作出分期開支安排如下－

年度	百萬元 (按 2005 年 9 月 價格計算)	價格調整 因數	百萬元 (按付款當日 價格計算)
2006-07	3.0	1.00125	3.0
2007-08	13.0	1.00125	13.0

³ 建築工程指設置間隔、為牆壁／地面／天花提供裝修飾面(例如為牆壁上油漆、鋪地毯和建造假天花)、安裝門扇及其五金器具、提供固定建築裝置、指示標誌和圖形板、嵌入式家具、水管和排水設施等。

⁴ 屋宇裝備工程指提供電力裝置(例如照明和電力設施)、機動通風和空氣調節裝置、消防裝置和為特低電壓裝置而設的電纜保護管道等。

⁵ 這項費用是根據初步預算所需家具和設備和其估計價格計算得出。

⁶ 委託費用會支付予亞洲空運中心，以便為額外海關及檢疫設施進行設計和裝置工程，收費按委託工程總值的 16% 估計，惟須視乎與亞洲空運中心進一步商議的結果而定。

年度	百萬元 (按 2005 年 9 月 價格計算)	價格調整 因數	百萬元 (按付款當日 價格計算)
2008-09	1.5	1.00125	1.5
2009-10	1.3	1.00125	1.3
	<u>18.8</u>		<u>18.8</u>

11. 我們按政府對 2006 至 2010 年期間公營部門樓宇和建造工程產量價格的趨勢增減率所作的最新預測，制定按付款當日價格計算的預算。由於額外海關及檢疫設施的裝置工程為二號空運大樓發展項目和亞洲空運中心所負責的重置工程不可分割的部分，我們打算委託亞洲空運中心進行 **173IC** 號工程計劃的設計和裝置工程。亞洲空運中心會在二號空運大樓發展項目的建造合約中，以附加工程指示的方式進行 **173IC** 號工程計劃的相關工程。

12. 我們估計，**173IC** 號工程計劃引致的每年經常開支為 2,500 萬元。

公眾諮詢

13. 機管局已諮詢各有關持分者，包括由提供航空貨運服務的航空公司組成的航空公司貨運聯絡小組、香港貨運物流業協會有限公司以及香港付貨人委員會。他們均支持亞洲空運中心二號空運大樓的發展計劃，以及在大樓內增設海關及檢疫服務的建議。

14. 我們已在 2005 年 11 月 29 日諮詢立法會經濟事務委員會，委員大致上支持這項工程計劃。

對環境的影響

15. 這項工程計劃不屬於《環境影響評估條例》的指定工程項目，而且不會對環境造成長遠影響。我們會在有關合約訂定條文，要求承建商實施緩解措施，控制施工期間的噪音、塵埃和工地流出的水所造成的滋擾，以符合既定的標準和準則。這些措施包括在進行高噪音的建築工程時，使用減音器或減音器，豎設隔音板或隔音屏障；經常清洗工地和在工地灑水；以及設置車輪清洗設施。

16. 在工程計劃的策劃階段，我們曾研究如何減少產生建築和拆卸(下稱「**拆建**」)物料。我們會在裝置工程中採用更多預製建築構件，包括預製牆板間隔及現成的裝置和設備，以減少搭建臨時模板和建築廢料。

17. 我們會要求承建商提交廢物管理計劃書(下稱「**管理計劃**」)，供當局批核。管理計劃須載列適當的緩解措施，以避免及減少產生拆建物料，並把物料再用和循環使用。我們會要求亞洲空運中心確保工地日常運作與核准的管理計劃相符。我們會利用運載記錄制度，監管公眾填料和拆建廢料分別運到公眾填料接收設施和堆填區作棄置的情況。我們會要求承建商把公眾填料與拆建廢料分開，以便運至適當的設施處理。我們並會記錄拆建物料的處置、再用和循環使用情況，藉此進行監察。

18. 我們估計這項工程計劃會產生大約 18 公噸拆建物料。我們會把其中約 5 公噸(27.8%)運到公眾填料接收設施⁷供日後再用。此外，我們會把 13 公噸(72.2%)⁸運到堆填區棄置。這項工程計劃在公眾填料接收設施和堆填區棄置拆建物料的费用，估計總額為 1,760 元(以單位成本計算，運送到公眾填料接收設施棄置的物料，每公噸收費 27 元；而運送到堆填區的物料，則每公噸收費 125 元⁹)。

土地徵用

19. 這項工程計劃無須徵用土地。

背景資料

20. 我們在 2005 年 9 月把 **173IC** 號工程計劃提升為乙級。

⁷ 公眾填料接收設施已在《廢物處置(建築廢物處置收費)規例》附表 4 訂明。任何人士均須獲得土木工程拓展署署長發出牌照，才可在公眾填料接收設施棄置公眾填料。

⁸ 須棄置在堆填區的拆建廢料所佔比率較高，是因為這項工程計劃是在建築物內部進行裝置工程，而無須進行任何建築物建造工程的工地平整或挖土工程。

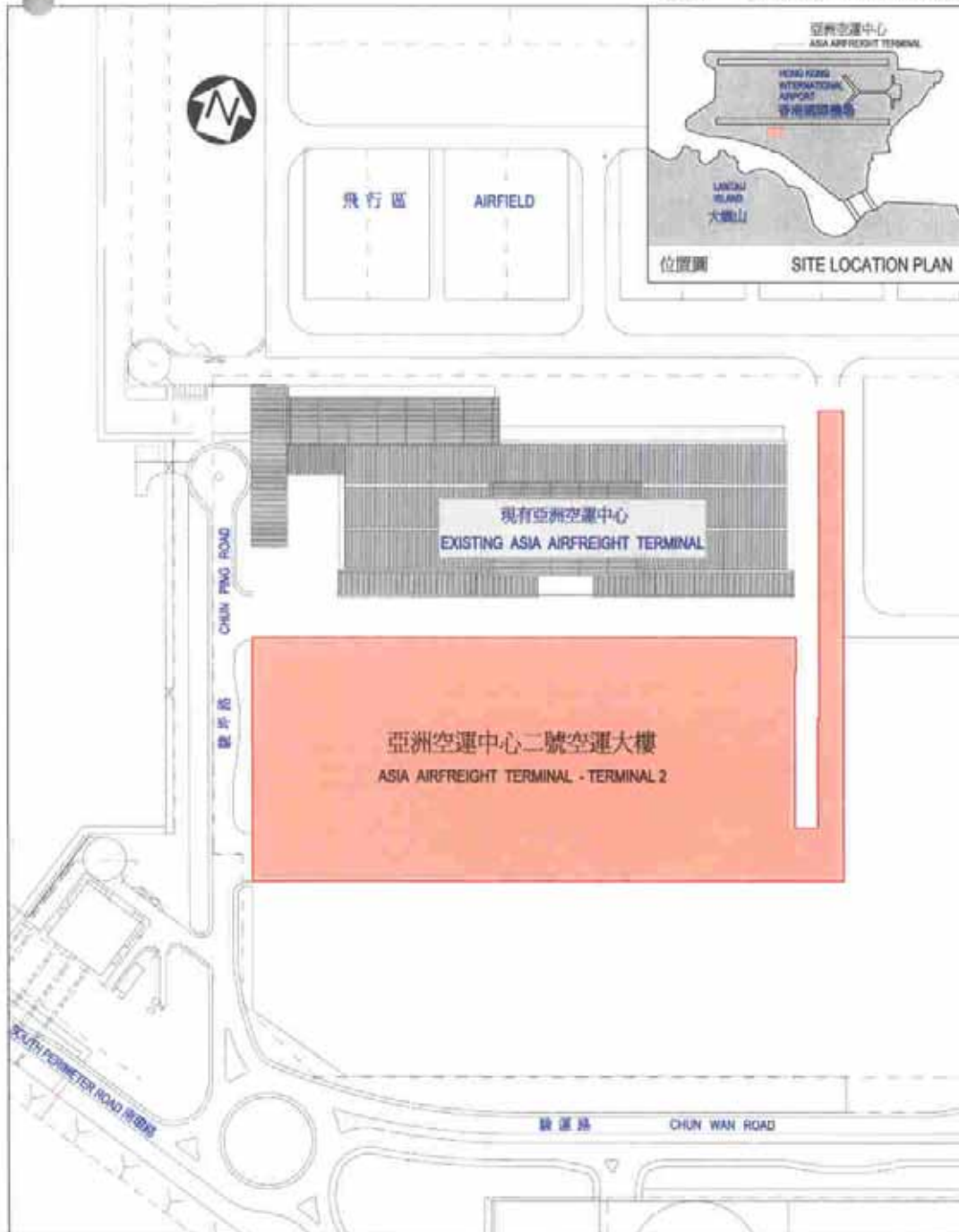
⁹ 上述估計金額，已顧及建造和營運堆填區的费用，以及堆填區填滿後，修復堆填區和進行所需善後工作的支出。不過，這個數字並未包括現有堆填區用地的土地機會成本(估計為每立方米 90 元)，亦不包括現有堆填區填滿後，開設新堆填區的成本(所需費用應會更為高昂)。

21. 擬議裝置工程不涉及移走樹木或種植樹木建議。

22. 我們估計為進行這項工程計劃而開設的職位約有 15 個(12 個工人職位和另外 3 個專業／技術人員職位)，共需 160 個人工作月。

經濟發展及勞工局

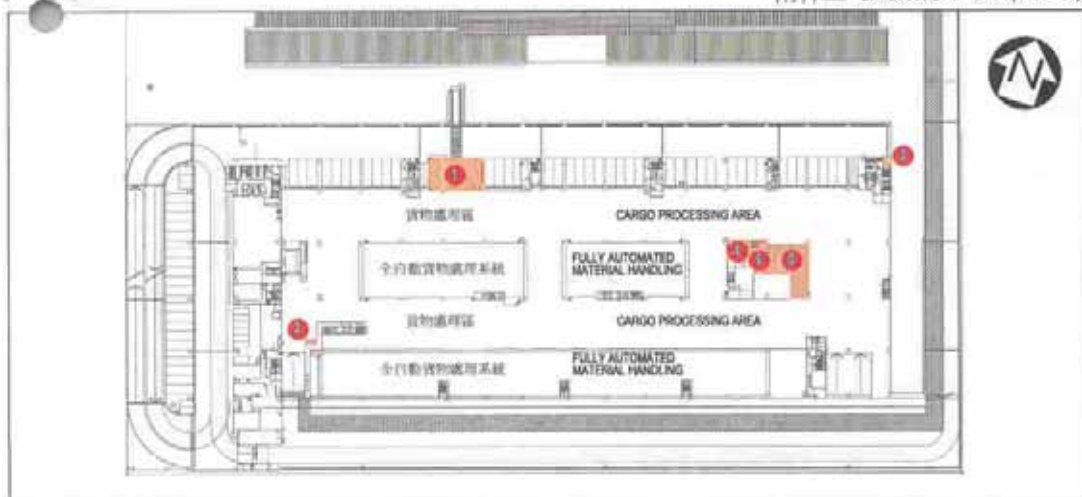
2005 年 12 月



1731C
 亞洲空運中心二號空運大樓
 裝置海關及檢疫設施
 Fitting-out works for customs
 and quarantine facilities at
 the Asia Airfreight Terminal 2

Drawn by	K.H. CHAN	Date	10-2005
Approved	K.C. MAK	Date	10-2005
Office	PROJECT MANAGEMENT BRANCH 2		

Drawing no.	Scale
AB/6986/XA001	N.T.S.
 ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT	



亞洲空運中心二號空運大樓 - 第一層平面圖 * 最後設計可能有所修訂
 ASIA AIRFREIGHT TERMINAL - TERMINAL 2 - FIRST FLOOR LAYOUT PLAN * LAYOUT SUBJECT TO DESIGN DEVELOPMENT

- 擬議裝置設施工程(包括增加及重新設施)
 PROPOSED FITTING-OUT WORKS (INCLUDING ADDITIONAL AND REPROVISIONING FACILITIES)
- 1 驗貨廳, 辦公室, 服務台, 特別儀器室, 行動室, 會面/案件處理室, 洗手間及更衣室(海關)
 EXAMINATION HALL, OFFICE, SERVICE COUNTER, SPECIAL EQUIPMENT ROOM, OPERATOR ROOM, INTERVIEW/CASE PROCESSING ROOM, FANCY AND DUTY COLLECTION OFFICE (CAED)
 - 2 電腦網絡儀器室(海關)
 COMPUTER NETWORK EQUIPMENT ROOM (CAED)
 - 3 電腦網絡儀器室(海關)
 COMPUTER NETWORK EQUIPMENT ROOM (CAED)
 - 4 寫字樓, 會面室及驗貨區(海關)
 GENERAL OFFICE, AN INTERVIEW ROOM AND EXAMINATION AREA (AFCD)
 - 5 食物檢驗辦事處(食環署)
 FOOD INSPECTION OFFICE (FEHO)
 - 6 轉口貨物倉, 展覽檢查處及辦公室, 證物室及擔稅室(海關)
 TRANSFERMENT BOND PERSONAL CARGO EXAMINATION HALL & OFFICE, EXHIBIT STORE AND DUTY COLLECTION OFFICE (CAED)



亞洲空運中心二號空運大樓 - 地面平面圖 * 最後設計可能有所修訂
 ASIA AIRFREIGHT TERMINAL - TERMINAL 2 - GROUND FLOOR LAYOUT PLAN * LAYOUT SUBJECT TO DESIGN DEVELOPMENT

- 擬議裝置設施工程(包括增加及重新設施)
 PROPOSED FITTING-OUT WORKS (INCLUDING ADDITIONAL AND REPROVISIONING FACILITIES)
- 1 電腦網絡儀器室(海關)
 COMPUTER NETWORK EQUIPMENT ROOM (CAED)
 - 2 運貨物檢查處及辦公室, 電腦網絡儀器室, 會面/案件處理室及特別儀器室(海關)
 EXPRESS SHIPMENT EXAMINATION HALL & TEAM OFFICE, COMPUTER NETWORK EQUIPMENT ROOM, INTERVIEW/CASE PROCESSING ROOM AND SPECIAL EQUIPMENT ROOM (CAED)
 - 3 監製亭(海關)
 EXIT GUARD BOOTH (CAED)
 - 4 監製亭(海關)
 EXIT GUARD BOOTH (CAED)

1731C
 亞洲空運中心二號空運大樓
 裝置海關及檢疫設施
 Fitting-out works for customs
 and quarantine facilities at
 the Asia Airfreight Terminal 2

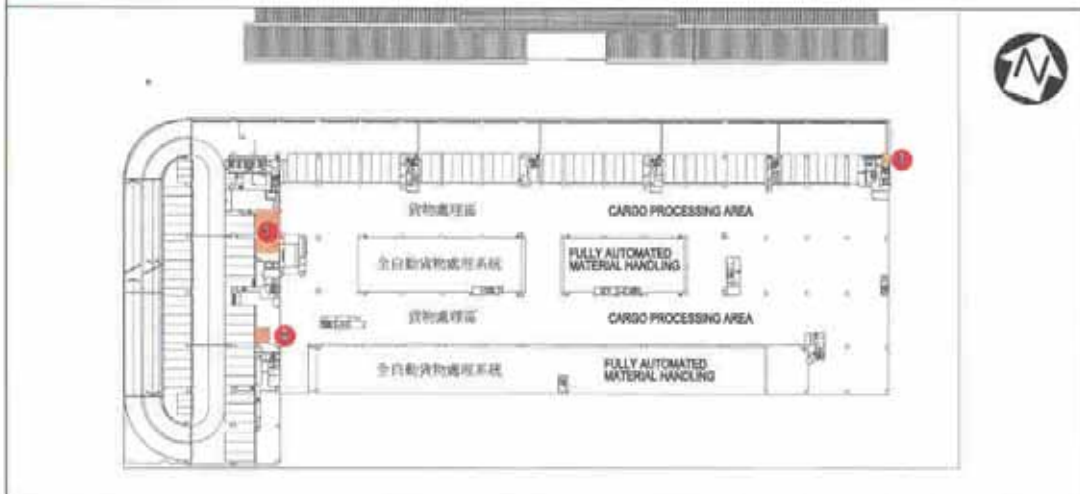
Drawn by	K.H. CHAN	Date	10-2005
Approved	X.C. MAK	Date	10-2005
Office	PROJECT MANAGEMENT BRANCH 2		

Drawing no.	Scale
AB/6986/XA002	N.T.S.
 ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT	



亞洲空運中心二號空運大樓 - 第三層平面圖 ★ 最後設計可能有所修改
 ASIA AIRFREIGHT TERMINAL - TERMINAL 2 - THIRD FLOOR LAYOUT PLAN ★ LAYOUT SUBJECT TO DESIGN DEVELOPMENT

- 擬建裝置設施工程(包括增加及重置設施)
 PROPOSED FITTING-OUT WORKS (INCLUDING ADDITIONAL AND REPROVISIONING FACILITIES)
- ① 服務台、行數室、驗貨室、貨物監察及拆裝辦公室、特別檢查室及查閱/案件處理室(海關)
 SERVICE COUNTER, OPERATION ROOM, EXAMINATION HALL, CARGO SURVEILLANCE/SHUTDOWN TEAM OFFICE, SPECIAL EQUIPMENT ROOM AND INTERVIEW CASE PROCESSING ROOM (CAE)
- ② 電腦網絡機房室(海關)
 COMPUTER NETWORK EQUIPMENT ROOM (CAE2)
- ③ 電腦網絡機房室(海關)
 COMPUTER NETWORK EQUIPMENT ROOM (CAE2)



亞洲空運中心二號空運大樓 - 第二層平面圖 ★ 最後設計可能有所修改
 ASIA AIRFREIGHT TERMINAL - TERMINAL 2 - SECOND FLOOR LAYOUT PLAN ★ LAYOUT SUBJECT TO DESIGN DEVELOPMENT

- 擬建裝置設施工程(包括增加及重置設施)
 PROPOSED FITTING-OUT WORKS (INCLUDING ADDITIONAL AND REPROVISIONING FACILITIES)
- ① 出口貨物檢查處及辦公室、特別檢查室及電腦網絡機房室(海關)
 EXPORT CARGO EXAMINATION HALL & TEAM OFFICE, SPECIAL EQUIPMENT ROOM AND COMPUTER NETWORK EQUIPMENT ROOM (CAE2)
- ② 電腦網絡機房室(海關)
 COMPUTER NETWORK EQUIPMENT ROOM (CAE2)
- ③ 小貨件辦公室及物料供應室(海關)
 MAIL SHIPMENT TEAM OFFICE AND GENERAL PROVISION STORE (CAE2)


1731C 亞洲空運中心二號空運大樓 裝置海關及檢疫設施 Fitting-out works for customs and quarantine facilities at the Asia Airfreight Terminal 2	Drawn by	K.H. CHAN	Date	10-2005	Drawing no.	AB/6986/XA003	Scale	N.T.S.
	Approved	K.C. MAK	Date	10-2005	ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT			
	Office	PROJECT MANAGEMENT BRANCH 2						



從東南面望向亞洲空運中心二號空運大樓的構思圖
 VIEW OF THE ASIA AIRFREIGHT TERMINAL 2 FROM SOUTH-EAST DIRECTION (ARTIST'S IMPRESSION)



從西北面望向亞洲空運中心二號空運大樓的構思圖
 VIEW OF THE ASIA AIRFREIGHT TERMINAL 2 FROM NORTH-WEST DIRECTION (ARTIST'S IMPRESSION)

1731C 亞洲空運中心二號空運大樓 裝置海關及檢疫設施 Fitting-out works for customs and quarantine facilities at the Asia Airfreight Terminal 2	Drawn by K.H. CHAN	Date 10-2005	Drawing no. AB/6986/XA004	Scale N.T.S.
	Approved K.C. MAE	Date 10-2005		
	Office PROJECT MANAGEMENT BRANCH 2			 ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT